

ALBERTA DEAF NEWS

Alberta Association of the Deaf
House #141, 11337-61 Avenue
Edmonton, Alberta T6H 1M3
Fax (780) 430-9489

Volume 3, Issue 1

January 2003

Inside this issue:



Happy New Year!

May this New Year bring happiness
and joy to your life!

- Have fun.
- Follow dreams.
- Volunteer more.
- Get a hobby.
- Have healthy lifestyles.
- Travel more.
- Get organized.
- Quit smoking.

If you fail to plan, you plan to fail.

New Year Greetings 1

Deaf World News

NAD	2
Beware Wireless TTYS	2
Deaf Britons	3
Famous Players	3
Did You Know?	3

Deaf Canada News

CAD Letter	4
Marshalling Crime Prev.	5
The Ladder Awards II	5
CAD News	6
Congratulations	6
Gary Malkowski	7
ASW Productions	8
Editor's Apologies	8

Deaf Alberta News

International Day of Disabled Persons	9
HIV AIDS Education	10
Alberta Deaf News	10
Rear Window Captioning	11
CAAD	11
Paul Filtreault	11
Connect Society News	11
EAD Message	12
Ruby McEachern	12
NorQuest News	12
St. Mark's Catholic	13
ACRID News	13
482-INFO	14

Deaf Sports News

ADCA News 15

Alberta Deaf Directory

16

Alberta Deaf News

ADN Subscription	17
ADN Advertising Rates	17
Change of Address	17
ADN Staff	17

Submission deadline
for February issue is
January 20, 2003

Deaf World News

National Association of the Deaf (NAD)



Excerpt From the newsroom of the PRNewswire, Monday, December 9, 2002

The National Association of the Deaf (NAD) announced that it would begin the first-ever Internet video streaming of open-captioned educational videos. No other streamed material of this kind is captioned. Therefore, 28,000,000 Americans with a hearing loss are the potential beneficiaries of this historic media event.

"Millions of Americans have been excluded from the Internet's offerings of information, entertainment, and cultural content," said NAD's Bill Stark. Stark, Project Director of the Captioned Media Program (CMP), stated that: "As a U.S. Department of Education-funded program, the CMP has provided free-loan captioned media to deaf and hard of hearing persons, their families, and others who work with persons with a hearing loss for over four decades. This through-the-mail service will now be supplemented by the latest in digital technology."

Consumers will need to have Real Player installed on their computers in order to view the streamed CMP videos. Real Player enables a computer to receive audio and video files. A link to download a free version of Real Player can be found on the CMP Web site at www.cfv.org. All videos streamed by the CMP will have open (visible) captions, with no special software needed for viewing.

Approximately 450 titles will be streamed by the CMP, including productions such as "Blood, Heart, and Circulation," "Giant Sea Turtles," "Harriet Tubman and the Underground Railroad," and "Lassie's Great Adventure." There is no registration fee, and registered users may also borrow from the CMP collection of over 4,000 open-captioned videos.

Beware Wireless TTYS and Pacemakers

Source: DeafDigest Blue Edition by Barry Strassler, Editor,



People with implanted pacemakers know better to keep their wireless phones away from their pacemakers. These signals will interfere with each other. What about our wireless TTYS? Yes, same thing - if you are using a wireless TTY and are wearing a pacemaker, then make sure the TTY is kept as far away as possible.

A hint - since implanted pacemakers are on the left side, clip your wireless TTY on the right side of your belt.

(Editor's Note: I begin to wonder if this may affect cochlear implants. Wait and see!)

Deaf World News

Deaf Britons

From DeafDigest Gold-December 15, 2002

We had our DPN (Deaf President Now) protest in 1988. Twelve years later, there is such a movement going in Great Britain - labeled DCN (Deaf Chief Now). The Deaf Britons are protesting the selection of John Low, not deaf, as the chief of the Royal National Institute for the Deaf.



Famous Players



Famous Players created a new idea – “Cinebabies.” This is for families with babies to watch movies in the afternoons. The admission for adults is \$8.50 and for seniors is \$7.50 and babies are free. Also, diapers and wipes are provided for no charge. It is a nice treat for a family to enjoy an afternoon movie.

Did you know?

Loretta Wall, is Deaf, and is the owner of DEAF RX, a Canadian pharmacy service in Calgary, Alberta. Visit her website: www.deafrx.com. Contact her toll free TTY: (877) 516-6115 or email/page: lwall@web2pager.com.



King Jordan is one of 12th highest paid presidents of private colleges who is paid at least \$500,000 a year. He received a 50% pay increase for his outstanding job at Gallaudet University. His job is 24-hours-a-day, seven-days-a-week.

Maybe you think that traffic lights for pedestrians with the symbols like *hand* for Stop and the *person walking* to cross the street are only for foreigners, but they are also for people who are colour-blind. They cannot tell if the light is red or green, instead they follow the shape of the symbol. That is one reason that traffic lights have symbols.

Excerpt from DeafDigest Gold - December 8, 2002, Gold edition by Barry Strassler, Editor.
Deafville, Romania—Copsa Mica is a village in the mountains of Romania. For all practical purposes it should be renamed Deafville. The village population is 800 and almost all of them have hearing problems. Something to do with air streams and air pressure because of the village's location nestled in the valleys in the Carpathian Mountains. The residents communicate by shouting at each other.

Deaf Canada News**TO ALL DEAF MEMBERS OF THE PUBLIC****RE: FAILURE OF THE GOVERNMENT OF CANADA TO ACCOMMODATE DEAF MEMBERS OF THE PUBLIC**

The Canadian Association of the Deaf has been successful in obtaining funding to build up a legal case against the Government of Canada, which may be refusing to pay for and provide sign language interpreters to Deaf Canadians who wish to meet with federal civil servants.

I have been retained by the Canadian Association of the Deaf to do the legal research in this matter.

We need your help. Please let us know if you have requested sign language interpreters when meeting with someone who works for the Government of Canada or its agencies. Some of its agencies include:

- Canada Post
- Canada Customs and Revenue Agency (formerly Revenue Canada)
- Business Development Bank of Canada
- Canadian Transportation Agency

Let us know the outcome of your situation, whether or not sign language interpreters were provided. Please contact:

Kim R. Nichols, Project Manager
Canadian Association of the Deaf
251 Bank Street, Suite 203
Ottawa, Ontario K2P 1X3



You may use: e-mail: krnichols@cad.ca
fax: (613) 565-1207
TTY: (613) 565-2882

Thank you in advance for your co-operation. Your information will be kept **CONFIDENTIAL** while we build up our legal case.

Please pass on your experiences to Kim Nichols by **January 15, 2003**.

You may also forward us your experiences when requesting sign language interpreters from your provincial government.

Editor's Note: Association of Visual Language Interpreters of Canada (AVLIC) is meeting in February with CAD and the Canadian Cultural Society of the Deaf (CCSD) and this issue is on the agenda.

Deaf Canada News



Marshalling Crime Prevention for Deaf Seniors, CAD Program

Donna Mason and George Pody were appointed as ones of marshals for Northern Alberta along with other marshals from other provinces. Shelly Carver, Director and Evelyne Gounetenzi, Secretary of Canadian Association of the Deaf set up and coordinated the three-year plan. The goal is to lead participants to identify potential crime situations involving the Deaf Seniors, to collaboratively develop strategies and resources for preventing such crime, to assist in establishing the “network of marshals” programs in all provinces, and to develop a training model for community intervention and action. They will help the Deaf Seniors to better understand the wills and estates, and related matters of powers of attorney and health care directives. They will gather materials for a videotape and training model of crime prevention for Deaf seniors. They will develop strategies for the security and protection of Deaf seniors. These marshals will meet again next year to work on the rights and guidelines, to contact services agencies, obtain resource guides, and identification cards for Deaf Seniors. People involved in this program are Jim Roots, Ron Fee for B.C., Beverly Saunders for Southern Saskatchewan, Marge Pettypiece for Manitoba, Roger and Michelle St. Louis for Ontario, Hector McLean for Nova Scotia, Louise Marie & Mr. Boucher for New Brunswick and Hammond Taylor for Newfoundland.

The Ladder Awards II: STORY SWAP Project

Canadian Deaf Heritage Project



Greetings. We are expanding children’s ASL Literature and Deaf Heritage Literature across Canada and **MORE** is needed. Your support and your encouragement will make this **Ladder Awards II: Story Swap Project** successful!

There are two attachments you need. One is a “**Call for Entry Form**” for the Ladder Awards II: Story Swap Project. You as a Deaf adult and/or student may have your story or their story published in a book or on an ASL video or CD Rom! Anyone wishing to enter this contest must follow the criteria on the form and submit their entry to us with the form.

The other attachment is a “**Practitioner’s Guide**”. The practitioner’s guide can be used for any of your literacy programs to encourage analysis of ASL literature and Deaf heritage literature. This can apply to Deaf adult literacy programs and schools where they have Deaf students.

We will appreciate it if you could help spread the word and encourage Deaf students and adults you know to submit their stories to us. Please feel free to make more copies. You can help by setting up a day for videotaping their ASL stories and/or have ASL and writing workshops prior to the deadline. The deadline for submissions is **FEBRUARY 28, 2003**.

If you have any questions, please do not hesitate to contact us at joannec@sentex.net or asmall@mac.com:

Warmest regards,

Joanne Cripps, Project Director and Anita Small, Head of Research and Development



Deaf Canada News

Canadian Association of the Deaf News by Jim Roots, Executive Director



Jim received a lot of e-mails from around the world, asking for information and advice about captioning. He was sent these inquiries because, according to the senders, "Canada is the world leader in captioned TV."

Jim met with a crew of 4 Japanese people (including a university professor) who ran a Deaf television show and had just arrived from three days at Gallaudet and NAD. They were hoping the Canadians could help them solve some captioning challenges they face in Japan. They were also stunned at how far ahead of the U.S. and U.K. Canada is in that field.

That same day, Jim got an email from the Australian Broadcasting Corporation mentioning that "Canada and Australia appear to be the world leaders in captioning" and wanting our advice on developing a captioning law and captioning standards.

All of this made Jim stop and think: we know Canada has a lot of problems with captioning. Many of our specialty channels have almost no captioning. Local news, if it has captioning at all, has lousy captioning with many errors and no captioning for live segments or weather reports. We know we had to spend 30 years fighting the broadcasters, the CRTC, and the federal government before we finally got the first-ever 100% captioning schedule -- and even then, we had to have Henry drag them before a Human Rights Tribunal. We complain endlessly about the lack of captioning and the poor quality of captioning.

But we're still the world leaders in captioned TV. We still get more captioned TV on more channels than any other country in the world. We're still the only country in the world that provides French captioning. Even France itself doesn't do that!

The U.S. isn't even attempting to achieve full captioning until 2007, five years after And the captioning rules won't apply to "old" programs. We get captioned versions of "All In the Family" and "Gilligan's Island" and the U.S. doesn't, and possibly never will!

Let's all take a moment to appreciate our achievements. For all the challenges we still face to get every channel to provide 100% captioning, we're still beating the ass off the rest of the world. They envy us. They ask us for advice and assistance. They look up to us as their models and their heroes.

Let's take a moment to feel proud of ourselves and our country.

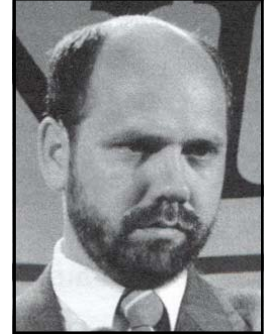
Editor's Note: Congrats to Jim Roots and Henry Vlug for making it possible!



On the behalf of the Canadian Association of the Deaf , we would like to say, "CONGRATULATIONS" for a wonderful job done on the website.

Deaf Canada News

Gary Malkowski



Excerpt From the newsroom of the Canadian Press, Wednesday, December 11, 2002

Former New Democrat Gary Malkowski is threatening to launch a human-rights complaint against an association of his ex-colleagues on the grounds it won't accommodate the fact that he's deaf. He has been trying for two years to come to an arrangement with the Ontario Association of Former Parliamentarians to no avail.

"For the life of me, I can't comprehend why that is the case," said Malkowski through an interpreter.

Malkowski wants the association, which gets its money from the Speaker's office and membership dues, to pay for sign-language interpreters and real-time captioning so he can attend meetings and be an active participant.

Despite requests to both the association and the Speaker, Malkowski said he still hasn't had a satisfactory response. As a result, he said he would be filing a human-rights complaint or may possibly launch a constitutional challenge on the basis that his rights are being violated.

Lawyer Scott Simser said Malkowski has spent about \$4,000 out of his own pocket fighting for equal access to the association, which would only cost several hundred dollars a year. "He is not being treated as an equal member of the association," said Simser "They basically say that money is the only reason."

Without proper facilities, his client feels he cannot be an active member of the executive or serve on any of committees of the 100-member volunteer association.

A spokesman for the association said there's no question of refusing to accommodate the former politician.

The association was set up two years ago by the Ontario legislature as a support and networking group for politicians who are no longer active.

Tony Silipo, treasurer of the club and himself a former New Democrat politician, said he was "dismayed" that Malkowski had gone public with his complaint and was threatening action.

"There is not a refusal by the association to pay for the appropriate accommodation that Gary needs," said Silipo. "Sometimes it takes us a while to deal with these issues."

The association has already paid for interpretation services for its 2002 annual general meeting out of its \$21,000 revenues and will also pay for the 2001 meeting.

Copyright 2002 Canadian Press

Deaf Canada News



ASW Productions is a multimedia company wholly owned by a Deaf person. The company has been in business for many years, with strong professional experience in video taping, producing and editing, web designing, CD & DVD authoring, and many more. Often, we are contracted by other professional organizations or companies that require us to seek ASL narrators, signers, and/or language advisors. Because of high demand in producing video (narrated in ASL) and because producing videos in ASL are becoming increasingly popular, we are seeking for skilled ASL signers.

If you meet the following criteria:

- Deaf
- Skilled ASL signer
- Quality of English skills (for translation reasons, in case a language advisor is unavailable)
- Hard working and highly motivated

If applicable, willingness to travel (e.g.: Toronto to Montreal, where ASW Productions is based)

The above criteria are to give you an idea of what we are looking for. If you are unsure, or interested, please e-mail at witcher@aswproductions.com for more information. We apologize that we cannot accept any interpreters or CODAs. In addition, all information shared will be strictly confidential, and under no circumstances will we share any information about potential candidates with others. We believe in equal opportunities.

ASW Productions

Visit at <http://www.aswproductions.com>

Editor's Apologies



Corrections in December issue:

- Page 10 – Brent should be instead of Gordy in the photo.
- Mohamad should be the correct name instead of Mohammad and a brother to Zainab.
- A thousand of credits to Bruce Mayer for his photos in the issues of November and December.

Deaf Alberta News

International Day of Disabled Persons



The International Day of Disabled Persons, December 3, is an opportunity for Albertans to raise awareness and encourage public discussion about issues affecting persons with disabilities.

"We have come a long way in our efforts to support the inclusion of Albertans with disabilities in our schools, workplaces and communities, and we know that there is still more to do," said Community Development Minister Gene Zwozdesky who is responsible for several programs for persons with disabilities. "The efforts of self-advocates, disability and advocacy organizations, the Premier's Council on the Status of Persons with Disabilities, the Alberta Disabilities Forum and others remind us that barriers to full and equitable participation still remain."

The Alberta Government currently spends approximately \$1.7 billion annually on programs and services for the half million Albertans with disabilities. They are offered through 11 ministries and include personal supports such as home care and equipment, education and employment supports, income support and community supports such as housing and transportation assistance. Legislation is another way to protect and support Albertans with disabilities. The Alberta *Human Rights, Citizenship and Multiculturalism Act* includes protection of the rights of persons with disabilities from discrimination in areas such as housing, employment and public access.

"The Government of Alberta is committed to providing supports to persons with disabilities so they can live, work and participate in their communities," said Zwozdesky, "but we need to partner with individuals, organizations and communities to make the vision a reality."

Today, the Premier's Council on the Status of Persons with Disabilities, chaired by MLA Rob Lougheed, released the *Alberta Disability Strategy*. Added Zwozdesky, "The government looks forward to working with its stakeholders and the Premier's Council in responding to the Strategy's recommendations. Let the International Day of Disabled Persons motivate you and everyone around you to work together to give all Albertans a chance to fully realize their potential."

The International Day of Disabled Persons was proclaimed by the General Assembly of the United Nations in 1992. Celebration of the day aims to increase awareness and understanding of persons with disabilities and the issues that impact their lives, with an additional goal of getting support for practical action at all levels, by, with and for persons with disabilities.

Editor's Note: AAD recognizes our community as a Culturally distinct group and not as a disabled group. The Deaf Community is in the middle - wanting to be recognized as a distinct group and wanting funds for our community to increase public awareness.

Deaf Alberta News



HIV AIDS Education Healing Hands News by Abbas Ali Behmanesh, Project Coordinator

The HIV/AIDS Healing Hands Committee will offer HIV/AIDS Awareness workshops on February 7 and 8 2003. The workshops will be held at Deaf and Hard of Hearing Services (DHHS) and Bow Valley College (BVC) in Calgary for Deaf Community in Alberta (Deaf, Hard of Hearing, Interpreters, and hearing people). Kevin Canning, a Deaf man who is living with AIDS from Toronto, will come to Calgary as a keynote speaker for the workshops.

The workshops are as following:

- I) Sensitivity Training for ASL Interpreters: This workshop will provide sign language interpreters with sensitivity training to better support and work with Deaf community members around HIV/AIDS related issues. A focus of this workshop will be the perspective of an individual who is Deaf, Living with HIV/AIDS and Deaf Positive.
- II) Diversity Training: (GBLTT, Heterosexual including Diversity races)
This workshop will focus on the relationships between people of differing sexual orientations and sexual identifications. This includes awareness raising on: gay, lesbian, transgender, bisexual, two-spirited populations and heterosexual and diversity communities. This workshop will review the stigma and discrimination that exists within the Deaf community towards people who identify as GBLTT. This workshop will respectfully challenge people's assumptions and honour the diversity within us all.
- III) AIDS/HIV and Sensitivity Training for Deaf: An overview for the Deaf community about HIV/AIDS. This will include an overview of HIV/AIDS transmission, prevention and safe sex practices. A component of this workshop will review ways that Deaf people can support people living with HIV/AIDS in our community. It will work towards reducing the discrimination Deaf people living with HIV/AIDS may face.
- IV) History of HIV/AIDS Education in Healing Hands: This workshop will focus on the project that is currently underway from its inception to where it is today and its future directions.
- V) Advocacy in the Deaf Community:
This workshop will focus on the history of advocacy by Deaf people regarding HIV/AIDS.

Alberta Deaf News

The Alberta Deaf News (ADN) is now free for all to enjoy via the website www.deafalberta.org. After September 2003, we will no longer mail ADN to people with internet access. However, we will continue to mail newsletters free of charge to members of the Edmonton Association of the Deaf, Calgary Association of the Deaf, and Central Alberta Association of the Deaf who do not have computers. All other interested parties will have to pay \$25 a year to receive the newsletters in the mail.

Editor's Note: If you want a coloured newsletter, go to www.deafalberta.org and print it.



Deaf Alberta News

Rear Window Captioning in Red Deer by Joseph Urban

Bravo to the Famous Players, they revealed their Rear Window Captioning system in Red Deer at the Park Plaza movie theatre on Wednesday, November 20, 2002. They opened their invitation to 9 Deaf people and several deaf and hard of hearing children with their parents to demonstrate the captioning reflectors to watch the 20-minute movie, Harry Potter Part 2. After the demo, apparently they were delighted in sharing questions and answers with the Famous Players manager and RWC technician. It is great for the Deaf people to save their time to drive to the movie in Red Deer, instead of Calgary and Edmonton. I want to thank Charmaine Letourneau, Kathy Dolby and the CAAD members for assisting me with my written speech at the press conference.



Central Alberta Association of the Deaf

As you may have heard that CAAD may be disbanded, this information is not true. This organization will continue for the time being.



Paul Filtreault

Alberta Association of the Deaf is very pleased to announce that Paul Filtreault was a recent recipient of the AAD/Rodda Scholarship, which is set up for University of Alberta students.

Connect Society News

by Colleen Robinson, C.E.O./Executive Director

On behalf of Connect Society we wish you a Merry Christmas and Happy New Year. We have a few announcements:



- Deaf and Hard of Hearing Services of Calgary and Connect Society of Edmonton are submitting a joint proposal to the government of Alberta regarding a proposed model to deliver sign language interpreting services in Alberta prior to Christmas.
- Connect Society has negotiated a contract with Alberta Human Resources and Employment for interpreting in employment areas. We will provide an orientation about what this contract covers and what it does not cover) in the New Year.

Connect Society will begin a new series of information sessions at EADCC – we do not have confirmed dates yet, but are aiming for mid-February or early March. The sessions will likely be on Wednesday evenings once again. Watch the newsletter for further announcements.

Deaf Alberta News

Message from EAD President, Dale Hergott

The EAD casino was held on November 13 and 14, 2003 and it turned out to be well done. I wish to extend my heartfelt thanks to the casino volunteers, Arla Kostyshyn, Bruce Mayer, Cathy Kruger, Conley Fredland, Donna and Dave Mason, Dean Sutton, Margaret and George Pody, Grant Robertson, Grant Underschultz, Otto Jaroslaw, Sylvia and John Burton, Linda Cundy, Linda Holewa, Marjorie Lang, Marshall Danyluk, Real Bouchard, Rita Fleming, Robert Chorniak, Ross Lawrence, Shell Jamieson, Shirley Hanley, Wayne Johnson, Wesley Hawkins and William Kerslake. It was my pleasure to present each an EAD mug as a token of our appreciation. Once again, thanks to them for excellent teamwork.



Good News! EADCC bar has a new name! It is "Handtalk Bar."

On behalf of EAD board members, I wish you all a Merry Christmas and Happy New Year! The best of 2003!

Obituary of Ruby McEachern



Ruby Irene McEachern (nee Robinson) passed away suddenly at the Rockyview Hospital on December 7, 2002 at the age of 71 years. Ruby was born in Darmody, Saskatchewan and moved to Calgary in 1952. She is survived by her loving husband Lloyd; two sons, Dennis (Karen) of Langley, British Columbia and Brian (Susanna) of Calgary, Alberta; five grandchildren, Bradley, Katrina, Melaine, Miranda and Martinus; brother Bert (Gladys) of Calgary, Alberta and one sister, Edith of Calgary, Alberta. Ruby leaves to mourn many nieces and nephews. Ruby was predeceased by two sisters Pearl and Grace and by one brother William. Ruby will be greatly missed by her loving family and many friends. If friends so desire, Memorial Tributes in Ruby's name may be made directly to the Canadian

Diabetes Association, #105 - 7500 MacLeod Trail S.E., Calgary, Alberta T2H 0L9.

NorQuest News, page 11, December 2002 issue

If you are interested in this program, please contact Suzanne Panteluk, Coordinator of Services to Students with Physical Disabilities, Learning Support Services, NorQuest College, 10215-108 Street, Edmonton T7Y 1C2. Phone: 427-7918 Fax: 415-8882



Deaf Alberta News

News From St. Mark's Catholic Community of the Deaf

January 1st, New Year's Day Mass for the Deaf at 11:30 a.m.

All Sundays of the year, Mass for the Deaf is at 11:30 a.m.

Address: Providence Centre, 3005 - 119 Street, Edmonton

Contact person: Sister Elizabeth Kass

Phone: 436-7250 (when you call, please be patient and allow numerous rings).

Pager: 497-9510 Fax: 436-7255

E-mail: ekass@providence.ab.ca



St. Mark's Catholic Community of the Deaf wishes all readers of the Alberta Deaf Newsletter a Merry Christmas and Happy New Year with many blessings for 2003.

The Alberta Chapter of the Registry of Interpreters for the Deaf (ACRID) News

New Officers

Past President	Darlene Karran
President	Carol Arink
Vice President	Jody Morrison
Recording Secretary	Sarah Stewart
Corresponding Secretary	Dona-Marie Rossi
Treasurer	Lorraine Rutledge
Directors	
Public Relations	Diane DeAndrade
Fundraising	Lisa Wood
Professional Development	Colleen Mason
Special Events	Shayla Thompson
Publications	Monica Coughlan



We just had our AGM in November thus the change in Board of Directors. Since then we have had one Board meeting and have scheduled a retreat for mid January. Following that retreat we will have more long term and short-term goals to share with you. We are excited to mention that ACRID will be co-sponsoring the Terry Janzen workshop following the Peikoff lecture on February 28th with GMCC and WCCSD.

We will have more to report in the new year!

Deaf Alberta News

482-INFO...Linking People Who Need Help to Those Who Can Help! TTY now available at 482-7273!

Q: What is the Community Service Referral Line?

A: It is a free, confidential phone service. Our information specialists are ready to provide information and referrals to over 1000 agencies in the Edmonton area including those who can help with:

- | | |
|--------------------|---------------------------|
| ▪ Addictions | ▪ Youth |
| ▪ Medical Concerns | ▪ Food |
| ▪ Education | ▪ Immigrant Services |
| ▪ Mental Health | ▪ Volunteer Opportunities |
| • Donations | • Lots more! Just ask us! |



Q: How can I contact you?

A: Phone **482-INFO(4636)** or TTY **482-7273** from **8:30 a.m. to 8:30 p.m. Monday to Friday**, or email csrl@thesupportnetwork.com or visit our website at www.thesupportnetwork.com.

Q: How can I find resources on my own?

A: InformEdmonton is the online resource for community services in Edmonton and area. This is the place to come for descriptions and contact information for thousands of programs and services delivered by hundreds of organizations. Find community resources that can help you with basic needs, such as food and shelter, with family violence prevention and support, with support for difficult personal situations such as handling debt or marriage counselling, with recreation facilities for physically or mentally-challenged individuals ... it's here and being expanded and added to daily. Visit **informedmonton.com** and you can search the database for the service you need.

Another way is to access a Directory of Community Services. Public libraries and many agencies have copies or call The Support Network at 482-0198 to purchase a copy.

Q: I would like to volunteer. Can you help me?

A: The Community Service Referral Line also offers a *Volunteer Information and Referral Service* to meet the immediate need for volunteer referrals in Edmonton. We try to link callers who have volunteer enquiries with contact information for organizations that have volunteer opportunities. We will try to help callers find relevant volunteer jobs that match their needs: issues of interest, geographical area, or population served.

Q: How long have you been in existence and how are you funded?

A: We are a program of The Support Network. Established in 1962, the Community Services Referral Line continues to be an invaluable resource for Edmontonians in need of information on where to get the help they need. We made over 32,000 referrals in 2001. The Community Services Referral Line is funded by The City of Edmonton and United Way of the Alberta Capital Region.

Deaf Sports News

Alberta Deaf Curling Association News by Arista Haas

HAPPY 2003!

On December 14th and 15th, ADCA held the Provincial Playdown event to see who would win the Alberta Men's Team championship. With tremendous effort and the last-minute change in strategy, the Colp Team, captured the championship crown by winning two games, which caused the third game to be nullified.

Unofficially, the Colp Team qualified to represent Alberta for Men's competition at the 25th CDCC in Vancouver, March 16 - 22, 2003. Further details on team qualifications will be released in the next month's newsletter, as ADCA awaits official word from the Canadian Deaf Curling Association.



From left to right: Pierre Lapratte, Ken Taylor, Wayne Dyck, and Kevin Colp

NEXT ADCA EVENT: On February 1st, ADCA will host a party at the Fat Boyz at 6104 - 104th Street. Tickets are now on sale and are going very quickly! If you would like to purchase the tickets, please contact Sean Cotton at 436 - 6908 or curler2@shaw.ca THE DEADLINE IS JANUARY 25th. Visit the ADCA website: <http://www.deafalberta.org/ADSA/pages/ADCA.htm>

Alberta Deaf Directory

Deaf Organizations

Alberta Association of the Deaf (AAD)
 President— Charmaine Letourneau
 House #141, 11319-61 Avenue, Edmonton, AB T6H 1M3
 Thibodeau Office TTY: 780-447-9236 ext. 236
 FAX: 780-432-5730 Email: aad@centreforhearing.com

Alberta Cultural Society of the Deaf (ACSD)
 President— Bruce Mayer
 11404-142 Street, Edmonton, AB T5M 1V1
 TTY: 780-453-5053 FAX: 780-430-9489
 Email: acsd@telus.planet.net

Alberta Deaf Sports Association (ADSA)
 President—Shane Westerlund
 House #143, 11331-61 Avenue, Edmonton, AB T6H 1M3
 TTY: 780-438-8079 FAX: 780-438-9114
 Email: cowboydeaf@yahoo.com

Calgary Association of the Deaf (CAD)
 President—Dean Stuber
 Suite #512, 3545-32 Avenue N.E., Calgary, AB T1Y 6M6
 TTY: 403-277-4092 Email mackier@cadvision.com

Calgary Deaf Senior Citizen Club
 President—Ray Matsune
 TTY#403-244-5622
 Fax #403-244-5603
 Email: roiymatsune@yahoo.com

Central Alberta Association of the Deaf (CAAD)
 President—Heather Westerlund
 Vice-President—Joseph Urban
 P.O. Box 24015, Plaza Centre PO,
 Red Deer AB T4N 6X6
 FAX: 403-664-3391 (Heather)
 FAX: 403-227-5586 (Joseph)
 Email: jurban@telusplanet.net

Edmonton Association of the Deaf (EAD)
 President— Dale Hergott
 11404-142 Street, Edmonton, AB T5M 1V1
 FAX: 780-436-4639 Email: beam.bergott.up@shaw.ca

Edmonton Deaf Senior Citizen Club
 Chair— Mary Gauthier
 TTY/FAX: 780-455-2861

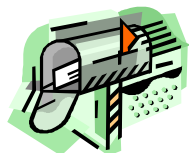
Edmonton Deaf-Blind Society (ED-BS)
 President— Laurie Pushie
 11404-142 Street, Edmonton, AB T5M 1V1
 TTY: 780-406-5597
 Email: loyalty24@hotmail.com

Interpreter Organizations

Association of Visual Language Interpreters of Southern Alberta (AVLISA)
 President—Debra Flaig
 Email: talktoavlista@yahoo.com

Alberta Chapter of the Registry of Interpreters for the Deaf (ACRID)
 President— Carol Arink
 House #144, 11337-61 Avenue, Edmonton, AB T6H 1M3
 TTY/V: 780-437-4911
 Email: carink@epsb.edmonton.ab.ca
 URL: <http://www.compumart.ab.ca/acrid/>

Freelance Interpreters Consolidated (FLIC)
 Phone: 1-403-283-8767 Voice/TTY
 P.O. Box 36023, RPO Lakeview
 Calgary, AB T3E 7C6
 E-mail: booking@flicinc.com
 Website: www.flicinc.com



Schools/ Programs for the Deaf

Alberta School for the Deaf
 6240-113 Street, Edmonton, AB T6H 3L2
 Kathy Dolby, Assistant Principal
 ASD School Council - Leslie Wutzke, Chairperson
 Voice/TTY: 780-439-3323 FAX: 780-436-5863

Deaf and Hard of Hearing Education
 Calgary Board of Education, Parkdale Centre
 728-32 Street NW, Calgary, AB T2N 2V9
 Norma Jean Taylor, System Principal
 TTY: (403)777-7265 Voice (403)777-7240 x2219
 Email: njtaylor@cbe.ab.ca FAX (403)777-6016

Queen Elizabeth Elementary School
 402-18 Street NW, Calgary, AB T2N 2G5

Queen Elizabeth Junior/Senior High School
 512-18 Street, NW, Calgary, AB T2N 2G5

Sir William Van Home H.S. Deaf/H.H. Program
 2215 Uxbridge Dr. NW, Calgary AB T2N 3Z3

Knob Hill Elementary (ECS Program)
 2036-20th Avenue SW, Calgary, AB
 Voice/Fax: 403-777-8580

Stanley Jones Elementary
 950 6 Street NE Calgary, AB
 Voice: 403-777-6800 Fax (403) 777-6803

Agencies/Services for the Deaf

Connect Society—D.E.A.F. Services
 Colleen Robinson, C.E.O./ Executive Director
 Cheryl Redhead, Early Childhood Services Coordinator
 St. Andrew School, 11342 - 127 St., Edmonton, AB T5M 0T8
 TTY/Voice 780-454-9581 FAX: 780-447-5820

Edmonton Interpreter Services, Edmonton
 Sigrid Garipey, Coordinator (9 a.m. to 3 p.m. Mon.-Fri.)
 TTY: 780-429-1939 Voice: 780-451-9999

Deaf and Hard of Hearing Services
 63 Cornell Rd., Calgary, AB T2L 0L4
 TTY: 403-284-6201 Voice: 403-284-6200
 FAX: 403-282-7006 E-mail: resource@dhhs.org
 Website: www.dhhs.org

Telus Relay Service Advisory Council
 Telus Relay Services (T R S) - Doris Thornton
 Business Planning & Support TTY: 780-428-0270
 E-mail: Doris.Thornton@telus.com FAX: 780-493-3559
 T R S : TTY: 711 Voice: 1-800-855-0511

Religious Organizations

Cross of Christ Lutheran Church of the Deaf
 Rev. R. A. Bauer, Pastor
 11460-60 Avenue, Edmonton AB T6H 1J5
 Voice/TTY 780-435-7788 FAX after 6 p.m.
 Bible Study for all ages—Sundays 9:15 a.m.
 Worship—Sundays at 10:30 a.m.

Hidden Treasures Deaf Ministry (HTDM)
 Pastor Greg Nickel, Chaplain of Deaf Community
 P.O. Box 92042, Edmonton, Alberta T6T 1N1
 TTY: 780-469-2052 Fax: 780-465-9206
 Email: HidTreas77@hotmail.com

St. Mark's Catholic Community of the Deaf
 Providence Centre, 3005, 119 Street, Edmonton, AB T6J 5R5
 Pastoral Workers - Sister Elizabeth Kass and Janet Varaska
 E-mail: ekass@providence.ab.ca
 TTY: 436-7250 Fax: 436-7255 Phone: 963-0631
 President: John Shores Phone: 434-8640
 Mass—Sundays at 11:30 a.m.

Calgary Baptist Deaf Fellowship
 2670 Radcliffe Rd. S. E., Calgary, AB T2A 7M2
 Pastor Wayne Woodward
 TTY/Voice: 403-226-7207
 Email: waynewoodward@shaw.ca
 Blackberry: wwoodward@mobile.rogers.com

Alberta Deaf News One-Year Subscription Order for Non-members

\$25.00 (Canadian funds) per person

\$15.00 (Canadian funds) per student and senior

\$35.00 (Canadian funds) per organization or business

Name _____

Address _____

City _____ Province/State _____ Postal/Zip Code _____

TTY# () _____ Voice # () _____

Fax # () _____ Email: _____

Please make a cheque or money order payable to:

**Alberta Association of the Deaf,
House 141, 11337-61 Avenue,
Edmonton, Alberta T6H 1M3.**

NSF charge — \$20.00

Members of Edmonton Assoc. of the Deaf,
Calgary Assoc. of the Deaf and Central Alberta
Assoc. of the Deaf get free Alberta Deaf newsletters.**Alberta Deaf News Advertising Rates**

Size	Business	Non-Profit
Full Page 8.5" x 11"	\$50.00	\$30.00
Half Page 8.5" x 5.5"	\$35.00	\$20.00
Quarter Page 4.25" x 2.75"	\$25.00	\$15.00
Business Card 3.5" x 2"	\$15.00	\$10.00

Change of Address

Please inform Donna Mason by TTY: 435-8756 or email: donnamas@shaw.ca if your home address has changed. We have had some newsletters returned because of outdated addresses. Please do not be disappointed if you miss an issue because it went to an old address.

**Alberta Deaf News Staff**

Angela Stratiy
Donna Korpiniski
Donna Mason
Linda Holewa